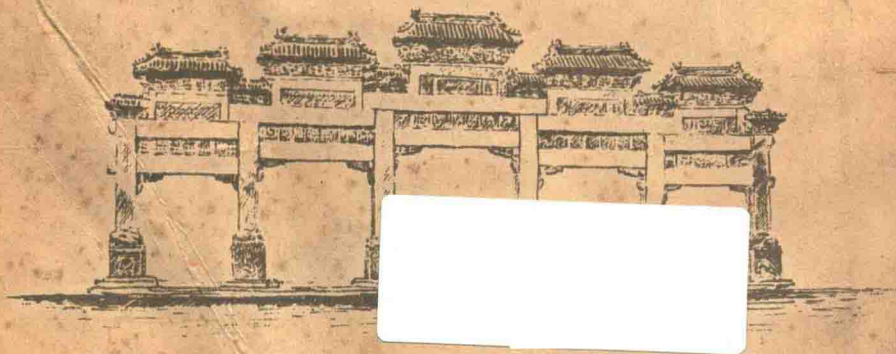


明長陵

修繕工程紀要



民國二十四年十一月印

* 非 賣 品 *

編 輯 者 北平市政府工務局

製 版 者 懷 英 製 版 局

印 刷 者 北平東斜街五十八號
新 新 印 書 局
電 話 西 局 五 六 八

中 華 民 國 二 十 五 年 一 月

重修明長陵碑文

所謂民族精神者曷寄乎？必有人焉，於非常之時，以非常之力，成非常之功，其餘威遠略，足以垂蔭千百年，俾後之人瞻養遺蹟，而頌廉懦立；若黃帝之橋山，漢武帝之茂陵，唐太宗之昭陵，明太祖之孝陵，其庶幾哉！明成祖經略朔漠，兵力遠及臚胸幹難，顧大甯三衛，旋設卽廢，長城內外，恒爲角逐之場，燕都逼近邊牆，首當其衝，宜若非所以妥至尊者，成祖獨毅然遷北京而定鼎焉。且就天壽山起長陵，以示世世子孫，永永窀穸於茲土。蓋巖疆也，而視爲全國首要之地，竭全力以副必守之決心，故終明之世二百七十有七年，燕雲十六州不致蹈晉漢周宋之覆轍者，實成祖之毅力使之然！遺蹟所存，嘯不肅然以起敬！長陵規制崇闕壯麗，近古無其匹，後此獻景裕茂泰康永昭定慶德諸陵，降殺有差；景德崇禎，益復不侔。然顧亭林記昌平山水時，長陵松栢，行宮，與感恩殿，工部廠內監署，均毀失矣；又二百六十餘年而人民國，又越二十三年而迄於今，風雨冰雪所摧殘，雉兔芻蕘所戕賊，朝市遷貿，宜非舊觀，而游覽者猶愕眙嘆息不能去。乃者

國民政府普頒明令，保護古物，先朝建築，凡具有歷史價值者，一體繕完封守。郭適奉

命來駐北平，秉承

中央意旨，以見諸行事；燕薊故都，繇歷五朝，史蹟所遺，舉加維護；緬懷遺烈，首葺長陵。爰命司匠，鳩工庀材，凡修整大紅門，長陵碑亭，櫺星門，殿門，祔恩門，神帛爐，祔恩殿，寶城甬道，明樓前黃琉璃屏，以至御道階階等十餘處。北平特別市市長袁良實董其役。以中華民國二十四年五月三十日竣事。嗚呼！成祖之偉略，夙哉遐矣！來者其毋忘此一長陵，實爲我民族在精神上之一大長城也！中華民國國民政府行政院駐平政務整理委員會委員長兼內政部部長泉唐黃郛記。

序一

長陵，爲明成祖之陵寢，在昌平北二十里，踞天壽山主峯南麓，其旁羣巒起伏，有若星拱。明仁宗以降，凡十二帝，均環葬於其間，因有十三陵之稱，中惟長陵巍然獨尊，作羣龍之首，規制宏麗，蔚爲大觀。惜年久失修，風雨摧殘，樵蘇戕伐，殿宇亭垣，漸就圯傾，荒涼滿目，憑弔淒然！矧有明之興，樹吾民族自覺之先聲，而成祖武功，長駕遠馭，英風偉蹟，於今猶存，其陵寢所在，吾人應如何加以崇護！爰命有司，督工修葺。此次工事起訖，僅及長陵，計其功祇三分之一，至陵園景物之整理，道路橋梁之修治，尙有待於繼續努力。因慨夫破壞易而建設難，況值民力未蘇，度支弗裕，竭蹶圖成，計惟從簡修理。是役也，北平市政府實董其事，以二十四年一月勘測估計，三月念一日興工。最初計擬修繕之工程，有大紅門，神功聖德碑亭，龍鳳門，陵門，陵門內碑亭，祿恩門，祿恩殿，內紅門，牌樓門，明樓，皇牆等十一項，於五月底工竣。繼又將各項修繕應加以補充者，復行追加四項工程，亦於六月底告成。歷時半載，費款四萬，而畝者整，殘者新，芟其蔓草，固其基幹。工事既畢，特紀其要而刊之，以爲來茲取鑑，則其他十二陵之修葺，或不致因難而廢。詩曰：「靡不有初，鮮克有終。」又曰：「

執柯伐柯，其則不遠。」倘有聞風繼起，使此民族精神所寄之明十三陵，得以全部恢復舊觀，大輅推輪，其將以此爲發軔之始也歟！泉唐黃郛識。

序二

明十三陵巍然爲吾國名建築。過其地者，未有不歎歔慨嘆，徘徊而不忍去。夫豈徒以其氣象崇闕規制偉麗已哉；而立國之精神，民族之意識，亦於是乎寄焉！當成祖經略朔方，定都燕薊，泰甯朵顏福餘諸衛，叛服不常，時爲邊患；自大甯棄後，天壽山且與異域爲隣，猶獨於此巖疆，起長陵，示與子孫世世共守之志。嗚呼，何其盛也！使無成祖，北方屏蔽，豈待今日而危？吾人身居數百年後，緬懷先聖往昔之豐功偉績，而不知所以敬重保全之道，譬如飲水不思泉源，侈庾積之富，而不問耕耔之勤，可乎？行政院駐平政務整理委員會委員長黃公來平之明年，以北平爲五朝帝王宅都所在，舉凡文物，均闢史蹟，竭力設法整理維護。明諸陵藉藉人口，長陵又爲諸陵領袖，年久失修，大半頹廢，若不及時繕完，實有漸淪榛莽之懼。余奉命執董其役。初有大修小修兩種設計，嗣以紬於經費，祇能先事小修；然朽者新之，缺者完之，傾斜者扶而正之，丹堊未充，而基幹一固，亦足以保存久遠也。今國難方殷，民氣銷沈已極，後之人覽物興懷，撫今追昔，其於祖宗建國偉大之精神，亦知有所發揚振導乎？則斯陵之修，爲不虛矣。杭縣袁良識。

引

（此處為模糊不清之序言內容，文字難以辨識，僅能辨認部分詞句）
 序言
 本書之目的，在於……
 本書之內容，係根據……
 本書之編纂，係由……
 本書之出版，係在……
 本書之發行，係在……
 本書之售價，係在……
 本書之總經銷，係在……
 本書之分經銷，係在……
 本書之印刷，係在……
 本書之裝訂，係在……
 本書之封面，係在……
 本書之封底，係在……
 本書之扉頁，係在……
 本書之目錄，係在……
 本書之正文，係在……
 本書之附錄，係在……
 本書之索引，係在……
 本書之參考文獻，係在……
 本書之出版說明，係在……
 本書之版權說明，係在……
 本書之印刷說明，係在……
 本書之裝訂說明，係在……
 本書之封面說明，係在……
 本書之封底說明，係在……
 本書之扉頁說明，係在……
 本書之目錄說明，係在……
 本書之正文說明，係在……
 本書之附錄說明，係在……
 本書之索引說明，係在……
 本書之參考文獻說明，係在……
 本書之出版說明，係在……
 本書之版權說明，係在……
 本書之印刷說明，係在……
 本書之裝訂說明，係在……
 本書之封面說明，係在……
 本書之封底說明，係在……
 本書之扉頁說明，係在……
 本書之目錄說明，係在……
 本書之正文說明，係在……
 本書之附錄說明，係在……
 本書之索引說明，係在……
 本書之參考文獻說明，係在……

序 二

過去一年間，北平市政府秉承 行政院駐平政整會的意旨，實施舊都文物整理計劃，至今已有相當成就；明長陵的修繕，則在文整計劃實施之前，可以說是文整工程的先導，所以修繕明長陵的意義與經驗，很值得重視；編輯這部工程紀要的動機即在於此。長陵是明成祖的陵寢，在平西昌平縣境。成祖的豐功偉蹟，盡人皆知，無待詳言。祇看他遷都燕京，建陵昌平，把宮室墳墓放在國防的最前線，已可瞭然他積極建國的精神和魄力了。這樣的民族英雄，自然不應當任其陵園淪為埃壤，關於此點 黃委員長與袁市長的序文裏已經發揮盡致，本文不再蛇足了。

就長陵建築的本身講，應修繕的意義更為顯然。長陵整個的格局，不但是集歷代帝王陵墓之大成，就是成祖以後所有明清兩代修建的陵寢，也莫不奉為則例。民國十五年呂彥直先生設計的 總理陵墓，其布局也未能超出長陵的規模，不過僅僅從外觀上採取了幾點印象，至於構架及詳部上就更無從比較了。當時國內工程家，對於中國舊建築還缺乏有系統的研究和深刻的認識，所以雄偉莊嚴的長陵，竟未能乘那機會發揚光大起來，底確可惜。如果將長陵的建築分析起來看，其構架及詳部，和舊都宮殿是同一典型，

陵恩殿的規模及結構，幾乎與太和殿完全相同，而前者所用的木料，則大都是金絲楠木，極可珍貴，中國營造學社彙刊四卷二期關於陵恩殿的木料有下面一段記載：『殿之南北檐柱徑○·七九公尺，內部老檐柱徑一·○七公尺，中央四金柱特大，徑一·一七公尺，自根至頂爲香楠一本構成，林立殿內，完粹不朽，誠稀有之巨觀，視清太和諸殿以數木撞和者，不啻大小巫之別，各梁亦係巨楠斷製，其切斷面狹而高，猶存舊法。』所以明長陵的價值較之舊都宮殿有過無不及，自不愧爲國之環寶了。

長陵在清初時殘毀的很厲害，乾隆五十年至五十二年間曾大修一次，除用戶部顏料工部木料不計價外，以當時工料的低廉，還用去工款二十八萬餘兩。此次修繕，預定工程款僅數萬元，而長陵殘毀的情形也十分嚴重，必修的工程達十餘項之多，工程做法實費考慮。不過整理古建築，必須衡情度勢，因地制宜。明長陵爲供人瞻仰憑弔的古蹟，修繕的主要原則自然是「加固基幹，以延續建築物的壽命」，其次才能顧到「粉飾油漆，以增加建築物的華美」。如果僅粉飾油漆而不保護基幹，則是本末倒置，若僅加固基幹而不粉飾油漆，建築物得到實在益處，雖無華麗之外表，倒也無關宏旨。因此就決意採取重實際而不尚華麗的修繕方法，凡木料糟朽，瓦頂坍塌，及其他一切殘毀的地方，都一一更換新料或加以澈底之修繕，而油飾剝蝕，牆皮脫落，祇損美觀無涉建築堅固的地

方，多半從緩辦理。最初決定此種方針，原爲事實所限；可是工竣之後，遊陵的中外人士，不但沒有指摘，反都認爲將長陵修繕得整齊嚴肅而仍能保持其古蹟的本色，是最恰當的作法。這種大眾的批判，很能鼓舞起來我們的勇氣，不過「重實際而不尚華麗的修繕原則」，也不可以毫無選擇的去運用。因爲長陵是歷史上的遺物，具有絕對的時代性，而壇廟，牌坊，城樓之類，則是有繼續時間性的，這兩類建築物，應當採取的修繕原則，自然大不相同了。

本紀要的內容，除報告施工經過外，還有修繕前後工程攝影，和長陵的平面圖，祿恩殿的詳細構造圖等。各圖之測製，雖未必十分精確，而藉此可使名聞寰宇發揚國光的建築，有一個比較確切的記錄，流傳於永久，是很有重大意義的。

明長陵以外，景，獻，裕，茂，泰，康，永，昭，定，慶，德，思等十二陵殘毀的情形，也十分嚴重，都有加以澈底整理的必要，所以本紀要內附有十三陵概況和保管十三陵芻議，可供統籌修繕者和負責保管者，作一個參考。

明陵所在地之昌平縣，距北平西直門僅四十餘公里，公路直達，因此長陵修繕工程，行政院駐平政整會即令由北平市政府轉飭本局負責辦理。興工期間，政整會黃委員長雖因公南下，仍不時函電垂詢工事進行的情形；市長袁公則常常親臨工次督察一切

；因此在事員工的精神，更加振奮，所以原計劃內的工程，得以如期完成，附加工程，也能彀很迅速的結束。

本紀要由原監工員姚立恒，侯釗二人編成初稿後，又交設計股主任王作新，技士陳捷重加纂修，二科科长裘香華則總其成。本局因兼辦文物整理計劃工程，工作繁忙，所以各員多半在當值以外的時間，從事於本紀要的編纂，特附述於此，以誌勤勞。二十四年十一月譚炳訓序於北平市工務局。

插圖

(一)

明長陵建築修繕前後對照攝影



大紅門正面





神功聖德碑亭正面





神功聖德碑亭側面

